

OF210120

dimensions

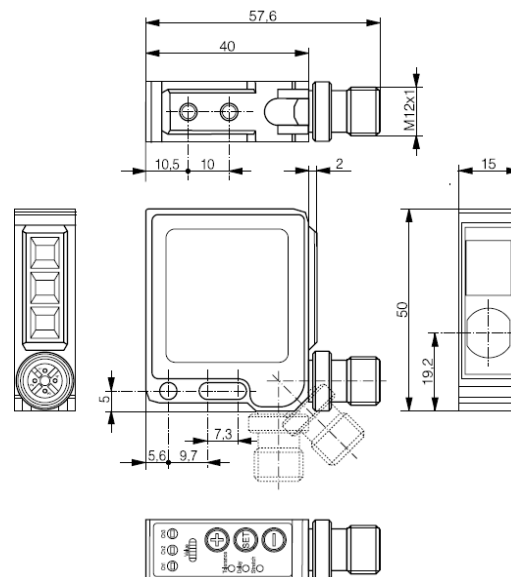
50x15x40

sensing range

30 to 40mm



Abmessungen / Dimensions / Dimensions:

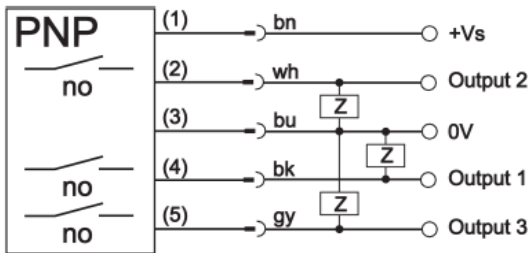


Der Einsatz dieser Geräte in Anwendungen, wo die **Sicherheit von Personen** von deren Funktion abhängt, ist **unzulässig**. Änderungen und Liefermöglichkeiten vorbehalten.

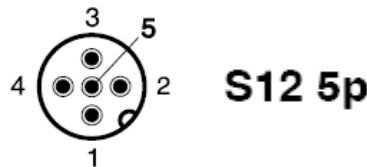
Ces détecteurs **ne doivent pas être utilisés** dans des applications où la **protection** ou la **sécurité de personnes** est concernée. Sous réserve de modifications et de possibilités de livraison.

These proximity switches **must not be used** in applications where the **safety of people** is dependent on their functioning. Terms of delivery and rights to change design reserved.

Anschlusschema / Schéma de raccordement / Wiring diagram



Steckerbelegung (bei Blick auf das Gerät):
 Attribution des pins (vue sur l'appareil):
 pin assignment (view of the device):



Einbauhinweise

Einbau

Die Einbaulage ist beliebig. Zur Befestigung kann der beiliegende Klemmhalter verwendet werden. Alternativ kann von Contrinex ein passender Universal-Befestigungswinkel (Bezeichnung LXW-4050-000) bezogen werden. Die Befestigungslöcher sind für Schrauben M4 und Muttern SW7 ausgelegt.

Umgebung

Beläge auf dem Fenster reduzieren den Schaltabstand. Der Einbau soll deshalb nach Möglichkeit so erfolgen, dass sich wenig Staub ablagert (Fenster nicht gegen oben) und dass im Betrieb keine Flüssigkeit auf das Fenster gelangt. Im Weiteren ist darauf zu achten, dass es für die Reinigung zugänglich ist.

Reinigung

Die Reinigung erfolgt vorzugsweise mit einem weichen Tuch, angefeuchtet mit Isopropylalkohol oder Seifenwasser.

Ausführliche Angaben finden sich im detaillierten Datenblatt zu diesem Gerät sowie im Katalog "Induktive, photoelektrische, kapazitive und Ultraschall-Sensoren".

Recommandations de montage

Montage

La cellule peut être montée dans n'importe quelle position. L'emploi du support de serrage livré avec le détecteur est recommandé. Comme alternative, une équerre de fixation universelle adéquate (référence LXW-4050-000) peut être commandée chez Contrinex. Les trous de fixation sont prévus pour des vis M4, avec des écrous SW7.

Environnement

Tout dépôt sur la fenêtre entraîne une diminution de la portée; il faudrait donc, dans la mesure du possible, monter la cellule de manière à éviter une accumulation de poussière (ne pas orienter la fenêtre vers le haut), ainsi que la présence de liquides sur la fenêtre. Veiller également à ce qu'elle soit accessible pour un éventuel nettoyage.

Nettoyage

Pour le nettoyage, il est conseillé d'utiliser un chiffon doux légèrement humecté avec de l'alcool isopropylique ou de l'eau savonneuse.

Vous trouverez d'autres indications dans la feuille de spécifications de ce produit ainsi que dans le catalogue «Détecteurs de proximité inductifs, photoélectriques, capacitifs et à ultrasons».

Mounting recommendations

Mounting

Mounting is possible in any position. The use of the supplied clamping bracket is recommended. Alternatively, a suitable mounting bracket (reference LXW-4050-000) can be ordered from Contrinex. The holes are intended for M4 screws and SW7 nuts. Connector adjustable at 0°, 45° and 90°.

Environment

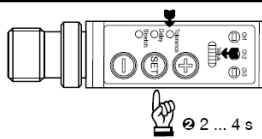
Any deposit on the window reduces the operating distance. The mounting position should be chosen, whenever possible, in order to prevent dust deposits (not facing upwards) and so that liquids cannot reach the window. Furthermore, accessibility for cleaning should be provided.

Cleaning

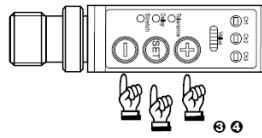
For cleaning, a soft cloth moistened with isopropanol or soapy water is recommended.

For further information, please refer to the detailed data sheet of this device and to the catalog "Inductive, Photoelectric, Capacitive and Ultrasonic Proximity Switches".

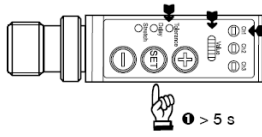
This product is protected by one or several of the following US patents: 5 182 612, 5 767 444, 5 675 143, 5 764 351, 6 031 430, 6 130 489, 6 133 654, 6 133 988. Further patents pending.



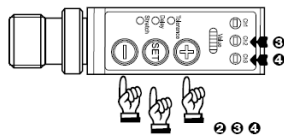
2 ... 4 s



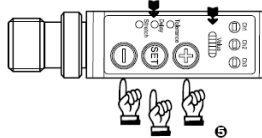
3 4



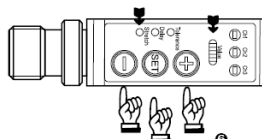
1 > 5 s



2 3 4



5



6



Teach (Farben einlernen)

- 1 Objekt in einem Abstand von 30 ... 40 mm positionieren.
- 2 **SET**-Taste während 2 ... 4 Sek. drücken:
"Tolerance" & mittlere "Value" LEDs leuchten.
- 3 **Toleranzniveau** mit "+" und "-" einstellen; SET-Taste drücken.
 - Tol. = 1 (höchste Genauigkeit)
 - Tol. = 2
 - Tol. = 3
 - Tol. = 4
 - Tol. = 5 (keinste Genauigkeit)
- 4 **Kanal** mit "+" und "-" wählen; SET-Taste drücken.
Gerät kehrt in den Betriebszustand zurück.

Vorgang für die anderen Kanäle wiederholen.

Werte für Farbtoleranz und Schaltzeiten einstellen

- 1 **SET**-Taste während > 5 Sek. drücken:
"Tolerance" & "Ch1" LEDs leuchten. "Value" LEDs:
 - Tol. = 1 (höchste Genauigkeit)
 - Tol. = 2
 - Tol. = 3
 - Tol. = 4
 - Tol. = 5 (kleinste Genauigkeit)
- 2 **Toleranz** für Kanal 1 mit "+" und "-" einstellen; SET-Taste drücken.
- 3 **"Ch2"** aktiviert. Kanal 2 wie oben einstellen.
- 4 **"Ch3"** aktiviert. Kanal 3 wie oben einstellen.
- 5 **"Delay"** aktiviert. "Value" LEDs:
 - = 0 ms
 - = 10 ms
 - = 50 ms
 - = 100 ms
 - = 200 ms
 - = 500 ms

Wert mit "+" und "-" einstellen; SET-Taste drücken. Der Wert bezieht sich auf alle 3 Kanäle. Um ein Schalten zu gewährleisten, muss das Objekt während der ganzen Delay-Zeit erfasst werden.
- 6 **"Stretch"** aktiviert. "Value" LEDs:
 - = 0 ms
 - = 10 ms
 - = 50 ms
 - = 100 ms
 - = 200 ms
 - = 500 ms

Wert mit "+" und "-" einstellen; SET-Taste drücken. Der Wert bezieht sich auf alle 3 Kanäle. Um ein Schalten zu gewährleisten, darf das Objekt während der Stretch-Zeit nicht mehr erfasst werden.
Gerät kehrt in den Betriebszustand zurück.

Jederzeitiges **Beenden** des Einstellvorgangs durch Drücken der SET-Taste während > 2 Sek.

Bitte beachten:

- Sensor für beste Resultate in 35 mm Abstand vom Objekt platzieren.
- Sensor muss nicht in einem Winkel zum Objekt montiert werden.
- gänge schalten nacheinander.
- Fällt eine Objektfarbe in den Toleranzbereich mehrerer programmierter Farben, wird die tonnächste gewählt.

Teach (apprentissage des couleurs)

- 1 Positionner l'objet à une distance de 30 ... 40 mm.
- 2 Appuyer sur la touche **SET** pendant 2 ... 4 sec:
Les LEDs "Tolerance" & "Value" (LED située au centre) sont allumées.
- 3 **Réglage du niveau de tolérance** avec "+" et "-"; appuyer sur la touche SET.
 - tol. = 1 (précision la plus élevée)
 - tol. = 2
 - tol. = 3
 - tol. = 4
 - tol. = 5 (précision la plus basse)
- 4 Sélectionner le **canal** avec "+" et "-"; appuyer sur la touche SET.
L'appareil revient en mode fonctionnement.

Répéter la procédure pour les autres canaux.

Réglage des tolérances des couleurs et du minutage de la sortie

- 1 Appuyer sur la touche **SET** pendant > 5 sec:
Les LEDs "Tolerance" & "Ch1" sont allumées. LEDs "Value":
 - tol. = 1 (précision la plus élevée)
 - tol. = 2
 - tol. = 3
 - tol. = 4
 - tol. = 5 (précision la plus basse)
- 2 Régler la **tolérance** pour le canal 1 avec "+" et "-"; appuyer sur la touche SET.
- 3 **"Ch2"** sélectionné. Procéder comme ci-dessus.
- 4 **"Ch3"** sélectionné. Procéder comme ci-dessus.
- 5 **"Delay"** sélectionné. LEDs "Value":
 - = 0 ms
 - = 10 ms
 - = 50 ms
 - = 100 ms
 - = 200 ms
 - = 500 ms

Régler la valeur avec "+" et "-"; appuyer sur la touche SET. La valeur est valable pour les 3 canaux. Pour une commutation, l'objet doit être détecté pendant toute la durée "delay".
- 6 **"Stretch"** sélectionné. LEDs "Value":
 - = 0 ms
 - = 10 ms
 - = 50 ms
 - = 100 ms
 - = 200 ms
 - = 500 ms

Régler la valeur avec "+" et "-"; appuyer sur la touche SET. La valeur est valable pour les 3 canaux. Pour une décommutation, l'objet ne doit plus être détecté pendant la durée "stretch".
L'appareil revient en mode fonctionnement.

Quitter les réglages à n'importe quel moment en appuyant sur la touche SET pendant > 2 sec.

Note:

- Pour de meilleurs résultats, placez le capteur à 35 mm de la cible.
- Une inclinaison entre le capteur et la cible n'est pas nécessaire.
- Qu'une seule sortie peut commuter à la fois.
- Si une couleur tombe dans la tolérance de plusieurs couleurs programmées, la couleur la plus proche est choisie.

Teach (colors)

- 1 Place target at a distance of 30 ... 40 mm.
 - 2 Press **SET** for 2 ... 4 sec:
"Tolerance" & center "Value" LEDs are ON.
 - 3 **Set Tolerance** with "+" and "-"; press SET.
 - tol. = 1 (highest precision)
 - tol. = 2
 - tol. = 3
 - tol. = 4
 - tol. = 5 (lowest precision)
 - 4 Select **Channel** with "+" and "-"; press SET.
Device returns to run mode.
- Repeat procedure for other channels.

Adjust color tolerance and switching delay

- 1 Press **SET** for > 5 sec:
"Tolerance" & "Ch1" LEDs are ON. "Value" LEDs show actual value.
 - tol. = 1 (highest precision)
 - tol. = 2
 - tol. = 3
 - tol. = 4
 - tol. = 5 (lowest precision)
- 2 Adjust **Tolerance** for channel 1 with "+" and "-"; press SET.
- 3 **"Ch2"** selected. Adjust channel 2 as above.
- 4 **"Ch3"** selected. Adjust channel 3 as above.
- 5 **"Delay"** selected. "Value" LEDs show actual value.
 - = 0 ms
 - = 10 ms
 - = 50 ms
 - = 100 ms
 - = 200 ms
 - = 500 ms

Adjust value with "+" and "-"; press SET. The value refers to all 3 channels. To guarantee switching, the target must be detected during the whole delay time.
- 6 **"Stretch"** selected. "Value" LEDs show actual value.
 - = 0 ms
 - = 10 ms
 - = 50 ms
 - = 100 ms
 - = 200 ms
 - = 500 ms

Adjust value with "+" and "-"; press SET. The value refers to all 3 channels. To guarantee switching, the target must no longer be detected during the whole stretch time.
Device returns to run mode.

Terminate setting sequence any time by pressing SET for > 2 sec.

Please note:

- For best results, place sensor at 35 mm distance from the target.
- No installation angle is needed between the sensor and the target.
- Only one output can be switched at a time.
- If a target color falls within the tolerance range of several programmed colors, the best match is chosen.